



Guía de la Federación Internacional para la elaboración de programas de recuperación

(2012) – Resumen

www.ifrc.org
Salvar vidas, cambiar mentalidades.

 Federación Internacional de Sociedades
de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

La Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (Federación Internacional) es la mayor red humanitaria de servicio voluntario en el mundo. Cada año, junto con las 189 Sociedades Nacionales miembros, presta asistencia a noventa y siete millones de personas a través de servicios y programas de desarrollo a largo plazo, así como a ochenta y cinco millones de personas por conducto de programas de socorro a raíz de desastres y para la recuperación temprana. Juntas, la Federación Internacional y las Sociedades Nacionales trabajan antes, durante y después de los desastres y las emergencias sanitarias para atender a las necesidades y mejorar las vidas de las personas vulnerables, sin distinción de nacionalidad, raza, género, credo, clase social u opinión política.

Orientada por la *Estrategia 2020* –el plan de acción colectivo para superar los principales desafíos humanitarios y en materia de desarrollo de este decenio–, la Federación Internacional afirma su determinación de “salvar vidas y cambiar mentalidades”.

La fortaleza de la organización reside en su red de voluntarios, su pericia basada en las comunidades y su carácter neutral e independiente. Obra en aras del perfeccionamiento de las normas humanitarias, en calidad de asociada para el desarrollo y en las intervenciones en caso de desastres. Asimismo, intercede ante los encargados de adoptar decisiones para persuadirlos a actuar en todo momento en favor de los intereses de las personas vulnerables. Así, la Federación Internacional promueve la salud y la seguridad en las comunidades, reduce las vulnerabilidades, fortalece la capacidad para resistir y superar la adversidad y fomenta una cultura de paz en el mundo.

© **Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, Ginebra, 2012.**

Se autoriza citar, copiar, traducir o adaptar el contenido de esta publicación en función de las necesidades locales sin autorización expresa de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, siempre y cuando se mencione claramente la fuente. Las solicitudes para la reproducción comercial deben dirigirse a la Federación Internacional a la dirección: secretariat@ifrc.org

Los derechos de autor de todas las fotografías utilizadas en este estudio son propiedad intelectual de la Federación Internacional salvo indicación en contrario.

Fotografía de portada: Federación Internacional.

Apartado Postal 303
CH-1211 Ginebra 19
Suiza
Teléfono: +41 22 730 4222
Telefax: +41 22 733 0395
Correo electrónico: secretariat@ifrc.org
Sitio web: <http://www.ifrc.org>

**Guía de la Federación
Internacional para
la elaboración de programas
de recuperación
(2012) – Resumen**

1286100 12/2014 S 150

Índice

1. Destinatarios	2
2. Definición de la recuperación	2
Principios Fundamentales de los programas de recuperación	3
3. Enfoque de los programas de recuperación y metodologías de trabajo	7
Ejemplos de programas de recuperación inicial y de recuperación ulterior	7
Labor con las comunidades	9
Valor añadido que aporta el Movimiento	9
4. Cuestiones estratégicas fundamentales para a elaboración de programas de recuperación	10
5. Aplicación práctica del enfoque de programas de recuperación al ciclo del programa	11
Referencias fundamentales	13
Definiciones principales	15

1. Destinatarios

La presente guía está destinada a las personas que deseen conocer la labor de recuperación, tal como se entiende actualmente en la Federación Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (Federación Internacional). Se puede utilizar cuando se planifique:

- i. la recuperación inicial conjuntamente con las actividades inmediatas de intervención de socorro;
- ii. los programas de recuperación en el momento en que las comunidades comienzan a restaurar sus vidas después de desastres y crisis;
- iii. los programas de recuperación como parte del plan de contingencia y de las actividades de preparación para desastres.

A continuación se presenta una reseña general del contenido de la Guía de la Federación Internacional para la elaboración de programas de recuperación (2012). Se destina principalmente al personal directivo, los responsables de tomar decisiones y los profesionales de rango superior, incluido el personal de las Sociedades Nacionales y la Federación Internacional que, a pesar de tener una experiencia limitada en labores de recuperación, desea tenerlas más en cuenta en el marco de la intervención en casos de desastre. Tiene por objeto **promover un enfoque común de la recuperación entre las Sociedades Nacionales y la Federación Internacional a fin de mejorar la calidad de los programas y habilitar a las comunidades para que puedan fomentar su capacidad de resistencia y recuperación lo antes posible después de desastres y crisis**. Esta guía se puede utilizar junto con las directrices de la Federación Internacional que figuran al final de este resumen y en manuales técnicos que existen en otros ámbitos.

2. Definición de la recuperación

La recuperación incluye muchos términos diferentes y es un concepto que se emplea de diversas maneras. Para los fines de esta guía, el término recuperación se utiliza para referirse tanto a la recuperación inicial como a la recuperación ulterior. Esto se debe a que los cronogramas de las diferentes etapas de los programas de recuperación se ajustan al contexto específico.

Recuperación: *en el contexto de la intervención en casos de desastre, es un proceso que conduce al restablecimiento de la normalidad en la vida de las personas de tal manera que cuenten con mayor capacidad de resistencia y recuperación ante futuros desastres. El grado en que las personas pueden recuperarse después de un desastre depende de la situación previa y la solidez o resistencia de sus recursos para soportar los efectos del desastre. Para algunos, la recuperación será relativamente rápida, mientras que para otros puede llevar años.*

Recuperación inicial: es el proceso a través del cual se restaura el quehacer ordinario de la población en el período inmediatamente posterior a un desastre. La recuperación inicial consiste en prestar asistencia a las personas en las primeras etapas de la intervención en casos de desastre, simultáneamente con la distribución de socorro, mejorar los efectos del socorro y sentar las bases para la recuperación a más largo plazo. La recuperación inicial habilita a las personas para que participen con mayor facilidad en las actividades de recuperación a más largo plazo.

Inmediatamente después de un desastre, los individuos, las comunidades y las instituciones empiezan a recuperarse recurriendo a sus propias aptitudes, su experiencia y sus recursos. En cambio, los programas de recuperación consisten en actividades que realizan organismos externos con objeto de ayudar a las personas a recuperarse de los desastres. En su mejor expresión, la recuperación inicial y la recuperación ulterior se basan en prácticas y principios adecuados de programas basados en la comunidad que puedan vincularse con el desarrollo a más largo plazo.

Cabrá tener presente los Principios Fundamentales que constan a continuación con el fin de mejorar la calidad de los programas y la rendición de cuentas a su respecto.

Principios fundamentales de los programas de recuperación

1. La recuperación incluye muchos términos diferentes y es un concepto que se utiliza de diversas maneras. **El enfoque de los programas de recuperación de la Federación Internacional se centra en la forma en que se realizan las actividades, más que en el momento en que se realizan.** Se aplica de forma participativa, incluyente, responsable, inocua y oportuna.
2. En los programas de recuperación inicial y de recuperación ulterior se **extrae inspiración de metodologías de trabajo de actividades de desarrollo a largo plazo**, y se las adapta a la labor en el ámbito humanitario. En la Política de la Federación Internacional de integración del socorro, la rehabilitación y el desarrollo se señala que las actividades de socorro establecerán “los cimientos para rehabilitar las bases de subsistencia de tal modo que se reimplanten con una resistencia mayor a contratiempos futuros” (2006). Por consiguiente, la recuperación inicial tiene lugar al mismo tiempo que el socorro y en ella se aplican principios y metodologías de trabajo en materia de recuperación para velar por que las comunidades afectadas puedan participar activamente en el proceso de recuperación.
3. Los programas de recuperación se basan en la **colaboración con la comunidad**. Para ello, será necesario comprender las estructuras comunitarias, levantar un inventario de estas y tratar de reforzarlas tanto antes del desastre, como durante este y en las fases subsiguientes. En estos programas

también es necesario trabajar de forma participativa, incluyente y responsable con la comunidad, pues determinan la naturaleza de las relaciones entre la Sociedad Nacional y el Movimiento en su conjunto.

4. En los programas de recuperación se requiere una **evaluación inicial detallada** a nivel de la comunidad para asegurar una adecuada determinación de las personas vulnerables y de las capacidades existentes para ejecutar un programa de recuperación, tanto en la comunidad como en la Federación Internacional y las Sociedades Nacionales miembros.
5. Los **siete Principios Fundamentales** son el eje central de toda la labor del Movimiento. Se complementan con una serie de cuestiones estratégicas vinculadas a la recuperación que orientan los programas de recuperación y que deben documentarse en una estrategia operativa. Con frecuencia, las decisiones relativas a estas cuestiones se adoptarán en las fases iniciales mediante el análisis de situación, aun cuando se pueda tener un conocimiento limitado de la vulnerabilidad en el contexto particular del desastre.
6. Existen **nueve cuestiones estratégicas fundamentales** que orientan los programas de recuperación. Se trata de nueve enfoques distintos cuyo examen se debe documentar en la estrategia operativa. Esas cuestiones son las siguientes:
 - i. formulación de programas que se ajusten a los Principios Fundamentales del Movimiento;
 - ii. programas orientados a fortalecer la capacidad de resistencia y recuperación;
 - iii. labor basada en la evaluación inicial y el análisis sistemáticos y continuos;
 - iv. consecución de programas integrados o multisectoriales;
 - v. consideración de las cuestiones transversales;
 - vi. utilización de enfoques innovadores como los programas de transferencias monetarias y de apoyo al mercado;
 - vii. establecimiento de una coordinación sólida dentro y fuera del Movimiento;
 - viii. obtención de recursos suficientes y realistas;
 - ix. labor sustentada en el desarrollo de las Sociedades Nacionales, o la contribución a este.

7. **El fortalecimiento de la capacidad de resistencia y recuperación** es uno de los efectos directos fundamentales de los programas de recuperación. Para ello, es preciso sustentarse en los esfuerzos de recuperación de las propias comunidades. El ciclo de gestión de desastres exige una perspectiva global de los desastres a más largo plazo, a fin de que los programas contribuyan a reducir el riesgo de la comunidad frente a futuros desastres y a fortalecer la capacidad individual y colectiva de resistencia y recuperación.
8. **La planificación integrada** combina diferentes sectores en una intervención común para ayudar a las personas a restaurar y recuperar activos y recursos y acceder a servicios que necesitan para vivir. El alcance de la integración puede variar en función de las necesidades, de las capacidades de la Federación Internacional y las Sociedades Nacionales miembros y de toda otra asistencia que se preste en la comunidad. Esta cuestión es importante porque ha quedado demostrado que las poblaciones afectadas por desastres se benefician en mayor medida de una intervención que atiende a todas sus necesidades.
9. La consideración de las **cuestiones transversales** es uno de los Principios Fundamentales de los programas de recuperación porque asegura que todos los grupos de población participen en la planificación y la ejecución, que el propio programa sea inocuo, que esté sujeto a rendición de cuentas y que fortalezca la capacidad de resistencia y recuperación.
10. Los programas de recuperación se prestan a un mayor **uso de enfoques innovadores** para la intervención en casos de desastre, a fin de que las poblaciones afectadas por desastres no se vuelvan dependientes del apoyo externo y que los programas de recuperación sean lo más eficaces y eficientes posible. La Federación Internacional y las Sociedades Nacionales miembros tienen una necesidad cada vez mayor de entender la dinámica de los mercados locales y de optar por las transferencias monetarias para apoyar la recuperación de los mercados y las familias cuando proceda.
11. Los programas de recuperación ofrecen a **la Sociedad Nacional la oportunidad de satisfacer las necesidades no atendidas fuera de sus esferas programáticas básicas, así como las necesidades comprendidas en su ámbito de competencia**. La Sociedad Nacional puede lograr este propósito de diversas maneras con el apoyo del Movimiento y de asociados ajenos a éste.

12. **La selección que se efectúa en los programas de recuperación contribuye a precisar las zonas geográficas y los grupos de población** específicos que se han determinado para las actividades de socorro y de recuperación inicial. Por ejemplo, al concentrar la atención en una zona geográfica más pequeña y prestar una gama más amplia de intervenciones sectoriales para atender a las necesidades señaladas, en muchos casos se iniciará un proceso de selección de hogares. La selección se debe basar en los resultados de una evaluación inicial detallada después de un análisis de situación, vulnerabilidad, capacidad y necesidades.
13. En la evaluación inicial y la planificación de la recuperación hay **tres etapas de análisis fundamentales**:
 - i. el análisis de situación para orientar la reflexión inicial sobre la intervención, apoyar las decisiones sobre las zonas geográficas en las que se centrará la atención, la escala y el alcance de los sectores incluidos en la intervención y eventuales problemas vinculados a la ampliación o reducción de la escala de la intervención;
 - ii. el análisis de la vulnerabilidad, la capacidad y las necesidades para determinar las necesidades de recuperación inicial y ulterior y las prioridades, las capacidades y los deseos de la población afectada;
 - iii. el análisis de las opciones de intervención para apoyar las decisiones necesarias sobre la escala y el alcance del programa de recuperación y ayudar a tomar decisiones estratégicas realistas en los ámbitos en que la Federación Internacional puede aportar una contribución apropiada y factible.
14. Los programas de recuperación tienen **tres opciones principales para la fase de transición y fin de las actividades que deben planificarse en la etapa inicial de elaboración del programa, a saber**:
 - i. mantener una presencia en la comunidad (reducción gradual);
 - ii. transferir las relaciones y las actividades que se ejecutan en la comunidad a otro asociado, ya sea interno o externo al Movimiento (transferencia gradual);
 - iii. cesar las actividades sin mantener una presencia en la comunidad (cierre).

3. Enfoque de los programas de recuperación y metodologías de trabajo

Los programas de recuperación se basan en los esfuerzos espontáneos que invierten las personas afectadas por desastres para hacer frente a la situación, recuperarse y reconstruir. El ciclo de la gestión de desastres de la Federación Internacional muestra de forma clara que las actividades de recuperación se inician conjuntamente con las de socorro e inciden en los programas a más largo plazo mediante la labor de preparación y mitigación. Todas estas actividades comparten la meta común de reducir el riesgo y fortalecer la capacidad de resistencia y recuperación ante futuros desastres. Los programas de recuperación son idóneos para contribuir a la consecución de esa meta.

Los programas de recuperación se sustentan en las metodologías de trabajo específicas que figuran a continuación:

- **la participación** de mujeres, hombres, niñas y niños afectados por el desastre que tienen el derecho de decidir respecto a su propio futuro;
- **la participación incluyente** y en pie de igualdad de los miembros de la comunidad, independientemente de su edad, sexo, etnia, situación económica, etcétera;
- **la rendición de cuentas** a las comunidades afectadas y la garantía de que estas puedan influir y participar en la adopción de decisiones respecto de la intervención;
- **la intervención ha de ser inocua** desde el punto de vista social, económico o medioambiental, y no ha de empeorar la situación de los afectados por el desastre, de forma directa o indirecta;
- inicio **oportuno** y temprano de la labor encaminada a apoyar y complementar las actividades de socorro.

Ejemplos de programas de recuperación temprana y a más largo plazo

Entre los ejemplos de programas de recuperación inicial y de recuperación ulterior figuran los siguientes:

- remoción de escombros;
- reparación de letrinas;
- recuperación de cosechas;
- traslado de animales a terrenos más elevados;
- apoyo mutuo en el período inmediatamente posterior a la catástrofe.

Entre las actividades de recuperación inicial cabe mencionar las siguientes:

- desembolso de dinero en efectivo por trabajo o suministro de herramientas para la remoción de escombros;

- suministro de herramientas para la recuperación de cosechas y las reparaciones básicas de alojamientos provisionales y de emergencia;
- ayuda para el desplazamiento de activos y recursos, por ejemplo animales, a zonas más seguras;
- prestación de primeros auxilios psicológicos a los miembros de la comunidad.

Este tipo de asistencia refuerza las medidas en materia de recuperación y respalda la labor que realiza la población afectada. Este apoyo contribuye a evitar actuaciones que ponen en peligro la verdadera recuperación, como la venta de activos y recursos para obtener ingresos destinados a satisfacer necesidades básicas de supervivencia.

Entre los ejemplos de actividades de socorro y de recuperación inicial que se ejecutan de manera conjunta figuran los siguientes:

- abastecimiento de agua en situaciones de emergencia, conjuntamente con la rehabilitación urgente de estanques para la captación de aguas pluviales, antes de la siguiente temporada de lluvias;
- prestación de servicios de salud de emergencia junto con la promoción de la higiene en el ámbito comunitario, con objeto de prevenir epidemias;
- suministro de alimentos simultáneamente con la provisión de ingresos inmediatos mediante actividades de dinero por trabajo, subsidios incondicionales en efectivo, reposición de herramientas o suministro de forraje para los animales, entre las personas que hayan perdido sus fuentes de ingresos;
- atención combinada de necesidades mediante, por ejemplo, actividades de dinero por trabajo en las que se emplea, de forma temporal, a miembros de la comunidad afectada para la reconstrucción de infraestructuras comunitarias que se necesitan con urgencia;
- suministro de soluciones de alojamiento provisional y de emergencia o concesión de subsidios condicionados en efectivo para el pago de alquileres o la compra de material de construcción, que son soluciones provisionales que abren el camino a otras más duraderas.

Entre los ejemplos de apoyo a la recuperación inicial y a medio plazo, cabe mencionar los siguientes:

- subsidios incondicionales en efectivo o cupones canjeables por dinero en efectivo destinados a ayudar a los hogares afectados para que atiendan, de forma inmediata, sus diversas necesidades básicas después de un desastre repentino;
- apoyo a corto plazo a los medios de vida, como subsidios condicionados en efectivo, que faciliten a las personas su recuperación económica;
- asistencia a los propietarios con las aptitudes necesarias para que se encarguen ellos mismos de las reparaciones en viviendas que hayan sufrido daños menores;
- apoyo para el acceso a los servicios de salud;
- apoyo para el acceso a sistemas adecuados de suministro de agua y saneamiento;
- apoyo psicológico a las personas que estén preparadas para emprender la etapa siguiente de su recuperación.

Entre los ejemplos de apoyo a la recuperación a largo plazo cabe mencionar los siguientes:

- apoyo para la recuperación de los medios de vida mediante actividades de formación, servicios en apoyo a los medios de vida u ocupaciones alternativas;

- ayuda para la reconstrucción de viviendas;
- actividades de salud preventiva en el ámbito comunitario;
- apoyo para la restauración de los sistemas de suministro de agua y saneamiento en el ámbito comunitario;
- apoyo psicológico a las personas que no se sientan preparadas para emprender la etapa siguiente de su recuperación.

La viabilidad y el éxito de cada uno de esos ejemplos dependen de la capacidad que tenga la comunidad para gestionar y conservar sus recursos durante el proceso de recuperación.

Labor con las comunidades

El enfoque de programas de recuperación destaca la importancia de trabajar con la comunidad de forma participativa, incluyente y responsable pues sirve para determinar la naturaleza de las relaciones entre la Sociedad Nacional, la Federación Internacional y la comunidad. Generalmente, los voluntarios de la Sociedad Nacional viven en la comunidad afectada por el desastre y, por ende, forman parte de ella. Ellos mismos pueden verse afectados por el desastre, pueden necesitar ayuda o bien pueden estar disponibles para prestar apoyo al programa de recuperación.

Entre los problemas que se plantean para trabajar de forma participativa con la comunidad afectada cabe mencionar los siguientes:

- determinar las características de la comunidad y la forma de interactuar con sus estructuras;
- fomentar la confianza de la comunidad;
- establecer relaciones con la comunidad con la rapidez necesaria para que puedan emprenderse las actividades de recuperación inicial;
- evitar el sesgo que conlleva trabajar con miembros de la comunidad que, aunque sean representativos, bien pueden reflejar únicamente sus propias perspectivas y experiencias.

Valor añadido que aporta el Movimiento

Las Sociedades Nacionales están arraigadas en las comunidades y por lo tanto fundamentan sus actividades en enfoques comunitarios, lo que las sitúa en la posición adecuada para la ejecución de programas de recuperación. Las organizaciones de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja también están en condiciones idóneas para centrarse en las actividades de socorro, recuperación inicial y recuperación ulterior gracias a su capacidad para identificar las actividades de recuperación que las personas emprenden de forma espontánea en el período inmediatamente ulterior al desastre.

4. Cuestiones estratégicas fundamentales para la elaboración de programas

Es preciso tener en cuenta las cuestiones estratégicas fundamentales en una fase temprana de la elaboración de los programas de recuperación y plasmar enfoques para la ejecución de esos programas. A menudo, estas decisiones se empiezan a adoptar en las fases iniciales, incluso cuando solo se dispone de información limitada sobre la forma en que la población hace frente al desastre. Esta labor contribuye a la adopción de decisiones sobre:

- las eventuales intervenciones por sectores con arreglo a las necesidades determinadas y a las prioridades y capacidades de la Sociedad Nacional;
- el alcance eventual de la intervención para el fortalecimiento de la capacidad de resistencia y recuperación, así como una gestión responsable de la transición y el fin de las actividades;
- las zonas geográficas destinatarias y los beneficiarios de la intervención;
- la escala eventual de la intervención y el grado pretendido de participación de la comunidad;
- las oportunidades de elaborar un programa integrado y la concertación de asociaciones.

Existen nueve cuestiones estratégicas fundamentales relacionadas con la recuperación que deben considerarse en las fases iniciales con miras a impartir orientación estratégica a los programas de recuperación:

1. integración de los Principios Fundamentales y de las metodologías de trabajo;
2. incorporación de análisis sistemáticos durante todas las etapas de evaluación inicial, planificación y ejecución, a fin de velar por la pertinencia de la intervención;
3. incorporación del fortalecimiento de la capacidad de resistencia y recuperación para que las comunidades afectadas, de resultas del programa de recuperación, estén en mejores condiciones para adaptarse y hacer frente a las crisis externas y recuperarse de ellas;
4. incorporación de las intervenciones sectoriales de manera que se atiendan las necesidades de recuperación de las personas;
5. integración del análisis de cuestiones transversales con objeto de que se tengan efectivamente en cuenta los temas relacionados con el género, la edad, la discapacidad y el medio ambiente;
6. integración de enfoques innovadores en materia de gestión de desastres, incluidos el análisis del sistema de mercado, las transferencias monetarias y, cuando proceda, los métodos específicos para trabajar en entornos urbanos;

7. incorporación del fomento de la coordinación con asociados del Movimiento y agentes externos;
8. dotación de recursos suficientes con una estrategia de planificación por etapas que se amplíe a medida que se disponga de mayores recursos humanos y financieros;
9. fomento del desarrollo institucional de la Sociedad Nacional a fin de que los programas de recuperación puedan ofrecer la oportunidad de crecer.

Es preciso tener en cuenta y documentar estas cuestiones en una estrategia operativa que deberá formularse y actualizarse a medida que se obtenga nueva información procedente de las consultas con las partes interesadas, las evaluaciones iniciales detalladas y los análisis realizados en el ámbito comunitario. La estrategia operativa es también una herramienta útil para la coordinación de los planes de recuperación del Movimiento.

5. Aplicación práctica del enfoque de programas de recuperación al ciclo del programa

Una vez que se han abordado las cuestiones estratégicas fundamentales y se ha formulado la estrategia operativa, se debe integrar el enfoque de programas de recuperación en cada una de las etapas del ciclo del programa. En el cuadro que figura a continuación se resumen los productos específicos que se vinculan a las cuatro etapas principales del ciclo del programa.

Estas etapas del ciclo del programa se fortalecen mediante la aplicación del enfoque de programas de recuperación, que coloca a la comunidad afectada en el centro de los esfuerzos de recuperación. En la sección “Aplicación práctica del enfoque de programas de recuperación al ciclo del programa” de la presente guía se puede consultar más información sobre este tema.

Etapas del ciclo del programa	Productos específicos de la recuperación
<p>1. Evaluación inicial y análisis</p> <ul style="list-style-type: none"> • Análisis de situación (contexto del desastre, economía y mercados locales, oferta y bienes disponibles). • Evaluación inicial detallada (vulnerabilidad, capacidad y necesidades de recuperación). • Análisis de las opciones de intervención. • Enfoques de selección (geográficos, sectoriales, de beneficiarios) • Rendición de cuentas, incluida la comunicación con los beneficiarios. 	<p>→ Evaluación inicial detallada con inclusión de las necesidades de recuperación de sectores específicos, las prioridades de la comunidad, la capacidad de la Sociedad Nacional, el análisis de los problemas y el resumen de las intervenciones de otros agentes.</p> <p>→ Estrategia operativa actualizada basada en el análisis de situación y actualizada con una evaluación inicial detallada para precisar los enfoques de selección (geográficos, sectoriales, de beneficiarios) y las cuestiones estratégicas de los programas.</p>
<p>2. Planificación y elaboración</p> <ul style="list-style-type: none"> • Establecimiento de objetivos. • Movilización de recursos humanos y financieros. • Planificación del seguimiento, la evaluación y la presentación de informes y selección de indicadores. • Elaboración de una estrategia de transición y fin de actividades. • Rendición de cuentas, incluida la comunicación con los beneficiarios. 	<p>→ Plan de acción de los programas (basado en el análisis de situación, la evaluación inicial detallada y el análisis de las opciones de intervención).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marco lógico. • Mecanismos de selección. • Plan de trabajo y cronograma de las actividades. • Estrategia clara de fin de actividades y transición, con su justificación. • Participación de las partes interesadas. • Plan de ayuda a los programas con servicios de apoyo (seguridad, recursos humanos, logística, tecnología de la información, comunicación, obtención de fondos, finanzas, coordinación del Movimiento).
<p>3. Elaboración y seguimiento</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plan de trabajo de las actividades. • Gestión de la transición y el fin de las actividades y desarrollo institucional de la Sociedad Nacional. • Rendición de cuentas, incluida la comunicación con los beneficiarios. 	<p>→ Herramientas de planificación de los programas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Línea de base y productos del seguimiento, la evaluación y la presentación de informes. • Cronograma de actividades en el que se detallen los productos mensuales. • Plan de desarrollo institucional de la Sociedad Nacional. • Examen de mitad de período para efectuar las adaptaciones necesarias de los programas.
<p>4. Evaluación</p>	<p>→ Participación comunitaria con enseñanzas para los programas actuales y futuros, mejoras y fortalecimiento de la capacidad de resistencia y recuperación.</p>

Referencias fundamentales

- Marco para la seguridad y la resiliencia de las comunidades, frente al riesgo de desastres, 2008, Federación Internacional, <http://www.ifrc.org/Global/Case%20studies/Disasters/cs-framework-community-en.pdf>
- A practical guide to Gender-sensitive Approaches for Disaster Management, 2010, Federación Internacional, <http://www.ifrc.org/PageFiles/96532/A%20Guide%20for%20Gender-sensitive%20approach%20to%20DM.pdf>
- Iniciativa para una mejor elaboración de programas, 2003, Federación Internacional, <http://www.ifrc.org/Global/leaflet-bpi.pdf>
- Directrices para evaluaciones de emergencia, 2008, Federación Internacional y CICR, <http://www.ifrc.org/Global/Publications/disasters/guidelines/guidelines-emergency.pdf>
- Handbook for coordination: Working together in disaster response, proyecto, última actualización: marzo de 2010, Federación Internacional, https://www-secure.ifrc.org/DMISII/ Pages/04_Toolbox/0410_coordination.aspx
- Fomento del desarrollo de Sociedades Nacionales sólidas: un empeño conjunto, un marco integrado, 2011, Federación Internacional, http://www.medyouthportal.org/infoDoc.asp?id_cat=52&id_inf=8
- Marco de la Federación para evaluaciones, 2011, Federación Internacional, <http://www.ifrc.org/Global/Publications/monitoring/IFRC-Framework-for-Evaluation.pdf>
- Guía para el seguimiento y la evaluación de proyectos y programas, 2011, Federación Internacional, <http://www.ifrc.org/Global/Publications/monitoring/IFRC-ME-Guide-8-2011.pdf>
- Planificación de proyectos y programas, Manual de orientación, 2010, Federación Internacional, <http://www.ifrc.org/Global/Publications/monitoring/PPP-Guidance-Manual-English.pdf>
- Planning Emergency Response and Recovery: Strategic Organizational Development Guidance, Federación Internacional, Departamento de Formación y Desarrollo Institucional, 2011, (se puede solicitar en la Secretaría de la Federación).
- Directrices para los programas de transferencias de dinero en efectivo, Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, Federación Internacional y CICR, <http://www.ifrc.org/Global/Publications/disasters/guidelines/guidelines-cash-en.pdf>
- Análisis de la vulnerabilidad y la capacidad. Caja de herramientas con fichas de referencia, 2008, Federación Internacional, <http://www.ifrc.org/Global/Publications/disasters/vca/vca-toolbox-en.pdf>
- Volunteering in emergencies, Practical Guidelines for Red Cross and Red Crescent Societies Managing Volunteers in Emergency Situations (proyecto), 2012, Federación Internacional, (se puede solicitar en la Secretaría de la Federación Internacional)

Documentos de orientación sobre sectores técnicos específicos

- Apoyo psicológico basado en la comunidad. Manual de formación, 2009, Centro de información de la Federación sobre apoyo psicológico, <http://w3.ifrc.org/what/health/psycholog/manual.asp>
- Epidemic Control for Volunteers; a Training Manual, 2008, Federación Internacional, <http://www.ifrc.org/Global/Publications/Health/epidemic-control-en.pdf>
- Iniciativa mundial de agua y saneamiento, iniciativa decenal: 2005 – 2015, Federación Internacional (disponible en la base de datos de evaluaciones de la Federación Internacional, <http://www.ifrc.org/en/publications-and-reports/evaluations/>)
- IFRC Global food security assessment, a step by step guide for National Societies, 2007, Federación Internacional, <http://www.ifrc.org/Global/global-fsa-guidelines-en.pdf>
- Directrices de la Federación Internacional para programas sobre medios de vida, 2010, (disponible en la página del sistema de información para la gestión en casos de desastre dedicada a la recuperación: <http://www.ifrc.org/dmis>), http://www.livelihoodscentre.org/livelihoods/ShowPropertyServlet;jsessionid=z4ClQLqQZJxfLBgWuGLCvd2TvuLSL1b09nwj3Y1QkMYycCcw4yR!1449991272!-1874840471?nodePath=%2FLivelihoods%2FKnowledge+repository%2FPublications%2Ffiles%2F01.+IFRC+LHH+Guidelines+2010+EN.pdf&_pageLabel=pages_publications_page
- Psychosocial Interventions, a Handbook, 2009, Federación Internacional, <http://psp.drk.dk/graphics/2003referencecenter/Doc-man/Documents/docs/Psychosocial%20in-terventions%20A%20handbook%20LowRes.pdf>
- Owner-driven Housing Reconstruction Guidelines, 2010, Federación Internacional, <http://www.ifrc.org/PageFiles/95526/publications/E.02.06.%20ODHR%20Guidelines.pdf>
- WWF/American Red Cross: Green recovery and reconstruction, Training toolkit for humanitarian aid, http://green-recovery.org/?page_id=23
- Guidelines for including recovery in emergency appeals, (disponible en la página del sistema de información para la gestión en casos de desastre dedicada a la recuperación: <http://www.ifrc.org/dmis>)
- Guidelines for recovery communications, revised (draft), (disponible en la página del sistema de información para la gestión en casos de desastre dedicada a la recuperación: <http://www.ifrc.org/dmis>)
- Developing Recovery Surge Capacity, A discussion document based on the Pakistan experience, 2010, IFRC, (disponible en la página del sistema de información para la gestión en casos de desastre dedicada a la recuperación: <http://www.ifrc.org/dmis>)

Documentos de orientación externos

- Evaluating humanitarian action using the OECD-DAC criteria An ALNAP guide for Humanitarian agencies, http://www.alnap.org/pool/files/eha_2006.pdf

- Emergency Market Mapping and Analysis Toolkit (EMMA), <http://emma-toolkit.org/>
- The IASC Multi-Cluster/Sector. Initial Rapid Assessment (MIRA) approach Process, Methodologies and Tools, http://assessments.humanitarianresponse.info/sites/assessments.humanitarianresponse.info/files/mira_final_version2012.pdf
- The IASC Operational Guidance for Coordinated Assessments in Humanitarian Crisis, http://assessments.humanitarianresponse.info/sites/assessments.humanitarianresponse.info/files/ops_guidance_finalversion2012.pdf

Plataformas y redes

- Cash and Learning Partnership (CaLP) (Formación de programas de transferencias en efectivo), <http://www.cashlearning.org>
- International Recovery Platform (IRP), <http://www.recoveryplatform.org>
- Grupo de Trabajo Temático sobre la Recuperación Temprana (Comité Permanente entre Organismos), <http://onerresponse.info/GlobalClusters/Early%20Recovery/Pages/default.aspx> <http://er.humanitarianresponse.info/>
- Guía sobre Salud Mental y Apoyo Psicosocial en Emergencias Humanitarias y Catástrofes (Comité Permanente entre Organismos); <http://www.humanitarianinfo.org/iasc/pageloader.aspx?page=content-products-products&productcatid=22>
- Livestock Emergency Guidelines and Standards, <http://www.livestock-emergency.net>
- Minimum Economic Recovery Standards, Small Enterprise Education and Promotion Network, <http://www.seepnetwork.org/minimum-economic-recovery-standards-resources-174.php>
- One Response website, <http://onerresponse.info/GLOBALCLUSTERS/EARLY%20RECOVERY/Pages/default.aspx>
- Proyecto Esfera, <http://www.sphereproject.org>

Definiciones principales

“Comunidad”: *no siempre es fácil definir lo que se entiende por comunidad. En situaciones normales, se trata de una compleja combinación de alianzas, relaciones y estructuras sociales. Los miembros de la comunidad pueden ser muy diferentes entre sí y tener experiencias de vida muy distintas. Se puede decir que las comunidades son grupos diversos aunados por un factor común, por ejemplo, la ubicación geográfica, la religión, los medios de vida, una determinada vulnerabilidad o capacidad, etc. Después de un desastre, la comunidad puede cambiar: las personas pueden trasladarse a otro lugar, los grupos pueden constituirse y reconstituirse y las tensiones pueden aumentar o disminuir. Los miembros de la comunidad sentirán los efectos del desastre de diversas maneras porque sus vulnerabilidades como resultado de este serán diferentes, del mismo modo que lo eran aquellas que les eran características antes del desastre.*

Recuperación inicial: proceso a través del cual se restaura el quehacer ordinario de la población en el período inmediatamente posterior a un desastre. La recuperación inicial consiste en prestar asistencia a las personas en las primeras etapas de la intervención en casos de desastre, simultáneamente con la distribución de socorro, mejorar los efectos del socorro y sentar las bases para la recuperación a más largo plazo. La recuperación inicial habilita a las personas para que participen con mayor facilidad en las actividades de recuperación a más largo plazo.

Recuperación: en el contexto de la intervención en casos de desastre, es un proceso que conduce al restablecimiento de la normalidad en la vida de las personas de tal manera que cuenten con mayor capacidad de resistencia y recuperación ante futuros desastres. El grado en que las personas pueden recuperarse después de un desastre depende de la situación previa y la solidez o resistencia de sus recursos para soportar los efectos del desastre. Para algunos, la recuperación será relativamente rápida, mientras que para otros puede llevar años.

Programas de recuperación: se basan en los esfuerzos que invierten de inmediato las personas afectadas para hacer frente a la situación, recuperarse y reconstruir. La elaboración y la ejecución de estos programas comienzan en una fase temprana, junto con el socorro, pues se trata de ayudar a la población en el momento más agudo de la crisis y persiguen en el mediano plazo fomentar una mayor capacidad de resistencia y recuperación. Los programas de recuperación incluyen medidas coordinadas encaminadas a proteger y restaurar los medios de vida y reforzar la seguridad alimentaria, además de una amplia gama de actividades relativas a la salud pública y comunitaria, el suministro de alojamiento provisional y a más largo plazo, la protección, y el apoyo psicosocial. Estas actividades se llevan a cabo de modo que reduzcan la dependencia, mitiguen los conflictos y fomenten la consecución de los objetivos de reducción de riesgos a largo plazo. (The Red Cross Red Crescent Approach to Disaster Management, Position Paper, Federación Internacional, 2011).

Rehabilitación y reconstrucción: actividades que suponen la reparación y la reconstrucción de activos y recursos. Por activos y recursos se entiende la infraestructura física, como carreteras, servicios de transporte, redes de suministro de servicios públicos, edificios públicos, mercados y viviendas. Estas actividades pueden referirse a reparaciones menores, la restauración de infraestructuras, u obras significativas de reconstrucción ejecutadas ya sea por particulares (que reparan sus propias propiedades) u otras personas, por ejemplo, contratistas o artesanos formados localmente.

Capacidad de resistencia y recuperación: la capacidad que tienen las personas, las comunidades, las organizaciones o los países expuestos a desastres, crisis y vulnerabilidades subyacentes para anticipar y reducir las repercusiones de situaciones adversas y afrontarlas, para luego recuperarse sin que ello vaya en detrimento de sus perspectivas de vida a largo plazo. (El camino hacia la resiliencia, documento de debate, Federación Internacional (2012).

Los Principios Fundamentales del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Humanidad El Movimiento, al que ha dado nacimiento la preocupación de prestar auxilio, sin discriminación, a todos los heridos en los campos de batalla, se esfuerza, bajo su aspecto internacional y nacional, en prevenir y aliviar el sufrimiento de los hombres en todas las circunstancias. Tiende a proteger la vida y la salud, así como a hacer respetar a la persona humana. Favorece la comprensión mutua, la amistad, la cooperación y una paz duradera entre todos los pueblos.

Imparcialidad No hace ninguna distinción de nacionalidad, raza, religión, condición social ni credo político. Se dedica únicamente a socorrer a los individuos en proporción con los sufrimientos, remediando sus necesidades y dando prioridad a las más urgentes.

Neutralidad Con el fin de conservar la confianza de todos, el Movimiento se abstiene de tomar parte en las hostilidades y, en todo tiempo, en las controversias de orden político, racial, religioso e ideológico.

Independencia El Movimiento es independiente. Auxiliares de los poderes públicos en sus actividades humanitarias y sometidas a las leyes que rigen los países respectivos, las Sociedades Nacionales deben, sin embargo, conservar una autonomía que les permita actuar siempre de acuerdo con los principios del Movimiento.

Voluntariado Es un movimiento de socorro voluntario y de carácter desinteresado.

Unidad En cada país solo puede existir una Sociedad de la Cruz Roja o de la Media Luna Roja, que debe ser accesible a todos y extender su acción humanitaria a la totalidad del territorio.

Universalidad El Movimiento, en cuyo seno todas las Sociedades tienen los mismos derechos y el deber de ayudarse mutuamente, es universal.

Para obtener más información sobre esta publicación de la Federación Internacional sírvase dirigirse a:

**Federación Internacional
de Sociedades de la Cruz Roja y
de la Media Luna Roja**

Emma Delo

Funcionaria principal de Recuperación
Departamento de Gestión de Desastres
y Crisis

Correo electrónico: emma.delo@ifrc.org

